

СВЕТИЛЬНИК СВЕТОДИОДНЫЙ ВСТРАИВАЕМЫЙ (ПОДСВЕТКА)

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Светильник светодиодный встраиваемый (подсветка) серии FORTE&PIANO товарного знака IEK (далее - подсветка) предназначен для декоративного освещения помещений.

Подсветка применяется для скрытой установки внутри помещений, устанавливается в стандартные монтажные коробки с диаметром оси крепежных винтов - 60 мм, глубиной 40 мм.

Подсветка соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Правила монтажа

Снять лицевую панель. Присоединить подготовленные к монтажу электрические провода к винтовым зажимам. Нейтральный N и фазный L проводники могут быть подключены к клеммам в любой последовательности. При монтаже выключателя, подсветку следует подключить таким образом, чтобы выключатель разрывал цепь фазы L. Установить механизм в монтажную коробку, закрепить с помощью саморезов или распорных лапок. Установить лицевую панель.

Расширенная информация по установке приведена в инструкции по монтажу (входит в комплект изделия).

ВНИМАНИЕ

Обязательно убедитесь в отсутствии напряжения на месте работ с помощью указателя напряжения. При монтаже подсветки необходимо убедиться в том, что монтажная коробка прочно удерживается в отверстии стены. При креплении подсветки в коробке нужно строго следить за тем, чтобы провода не попадали под распорные лапки.

Монтаж и замену производить квалифицированным специалистом.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатация подсветки при образовании трещин в процессе эксплуатации или сколов в основании подсветки или крышки. Подключение подсветки к неисправной электропроводке. Осуществлять монтаж при включенном электропитании сети.

EN

Recessed LED luminaire (backlight) of FORTE&PIANO series of IEK trademark (hereinafter to as the illumination) is intended for decorative lighting of premises.

Illumination is used for hidden installation indoors, installed in standard mounting boxes with the axis diameter of the mounting screws - 60 mm, depth 40 mm.

Installation rules

Remove the front panel. Connect the electrical wires prepared for installation to the screw terminals. Neutral N and phase L conductors can be connected to the terminals in any order. When installing the switch, the backlight should be connected in such a way that the switch breaks the phase L circuit. Install the mechanism in the mounting box,

secure it with self-tapping screws or spacer claws. Install the front panel.

Additional information about mounting is provided in the installation instruction (included with the product).

ATTENTION

Be sure that there is no voltage at the work site using the voltage indicator. When installing the illumination, make sure that the mounting box is firmly held in the hole of the wall. When fixing the illumination in the box, you need to strictly ensure that the wires do not fall under the spacer claws.

Installation and replacement should be carried out by a qualified specialist.

IT IS FORBIDDEN

Operating of the illumination during the formation of cracks during operation or chips in the base of the illumination or lid. Connecting the backlight to faulty wiring. Carrying out the installation with the mains power on.

KZ

IEK тауар белгісінің FORTE&PIANO сериялы кіріктірмелі жарық диодты шырағданы (жарық түсіргіші) (бұдан әрі – жарық түсіргіш) үй-жайларды сәндік жарықтандыруға арналған.

Жарық түсіргіш үй-жайлардың ішіне жасырын орнату үшін қолданылады, диаметрі 60 мм, тереңдігі 40 мм стандартты монтаждау қораптарына орнатылады.

Жарық түсіргіш КО ТР 004/2011, КО ТР 020/2011, ЕАЭО ТР 037/2016 техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Монтаждау қағидалары

Беткі панельді шешіп алыңыз. Монтаждауға дайындалған электр сымдарын бұрама қысқыштарға жалғаңыз. Бейтарап N және фазалы L өткізгіштер клеммаларға кез келген реттілікпен жалғануы мүмкін. Ажыратқышты монтаждаған кезде жарық түсіргішті ажыратқыш L фазасының тізбегін үзетіндей етіп жалғаған жөн. Механизмді монтаждау қорабына орнатып, бұрама шегелердің немесе керме тетіктердің көмегімен бекітіңіз. Беткі панельді қондырыңыз.

Орнату туралы қосымша ақпарат орнату нұсқауларында берілген (өніммен бірге).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кернеу көрсеткіштің көмегімен жұмыстар орындалатын жерде кернеудің жоқтығына міндетті түрде көз жеткізіңіз. Жарық түсіргішті монтаждаған кезде монтаждау қорабының қабырғаның саңылауында берік ұсталып тұрғанына көз жеткізу қажет. Жарық түсіргішті қорапқа бекіткен кезде сымдардың керме тетіктерге тиіп кетпеуін қатаң қадағалау керек.

Орнату және ауыстыру білікті маманмен жүзеге асырылады.

ТҮЙЫМ САЛЫНАДЫ

Пайдалану барысында жарық түсіргіштің негізінде немесе қақпағында сызаттар немесе жарықтар пайда болғанда жарық түсіргішті пайдалануға, жарық түсіргішті ақаулы электр сымдары желісіне жалғауға, электр қоректендіру қосулы кезде монтаждауға.

RO

Corpul de iluminat cu LED încadrat (iluminare de fundal) din seria FORTE&PIANO a mărcii comerciale IEK (denumit în continuare iluminare de fundal) este destinată iluminatului decorativ al spațiilor.

Iluminare de fundal este utilizat pentru instalarea ascunsă în interior, instalat în cutii de joncțiune standard cu un diametru de 60 mm și o adâncime de 40 mm.

Reguli de instalare

Scoateți panoul frontal. Conectați firele electrice pregătite pentru instalare la bornele

cu șurub. Conductoarele neutre N și faza L pot fi conectate la terminale în orice ordine. La instalarea întrerupătorului, iluminarea de fundal trebuie conectată în așa fel încât întrerupătorul să întrerupă circuitul fazei L. Instalați mecanismul în cutia de joncțiune, fixați-l cu șuruburi autofiletante sau distanțiere. Instalați panoul frontal.

Informații suplimentare despre instalare sunt furnizate în instrucțiunile de instalare (incluse cu produsul).

ATENȚIE

Asigurați-vă că verificați dacă nu există tensiune la locul de muncă folosind un indicator de tensiune. Când instalați iluminarea de fundal, asigurați-vă că cutia de joncțiune este bine ținută în orificiul din perete. Când fixați iluminarea de fundal în cutie, trebuie să vă asigurați cu strictețe că firele nu cad sub gheare de prindere.

Instalarea și înlocuirea trebuie efectuate de un specialist calificat.

ESTE INTERZIS

Funcționarea iluminării de fundal în caz de fisurare în timpul funcționării sau așchii în baza iluminării de fundal sau a capacului. Conectarea iluminării de fundal la un cablu electric defect. Efectuarea instalării cu sursa de alimentare pornită.

МН

IEK барааны тэмдгийн FORTE&PIANO цувралын лед гэрэл, оруулдаг (арын гэрэлтүүлэг) (цаашид - арын гэрэлтүүлэг) нь байрын гоёл чимэглэлийн гэрэлтүүлэгт зориулагдсан.

Арын гэрэлтүүлэг нь дотор далд суурилуулах зориулалттай, 60 мм-ийн диаметртэй, 40 мм-ийн гүнтэй стандарт суурилуулах хайрцагт тавихаар зориулдаг.

Суурилуулах дүрэм

Урд самбарыг авах. Суурилуулахад бэлтгэсэн цахилгааны утас мушгиа хавчууртай нийлүүлэх. Төвийг сахисан N ба фазын L дамжуулагчийг клеммт ямар ч дарааллаар холбож болно. Унтраалгыг суурилуулахдаа арын гэрэлтүүлэг нь L фазын хэлхээг таслаж байдлаар холбогдсон байх ёстой. Механизмыг суурилуулах хайрцагт суулгаж, өөрөө түншдэг эргэ ашиглан бэхлэх эсвэл хавчаараар бэхлэх. Урд самбарыг тавих.

Суурилуулалтын нэмэлт мэдээллийг суулгах зааварт өгсөн болно (бүтээгдэхүүнд хавсаргасан).

АНХААРАЛ

Хүчдэлийн заалтыг ашиглан ажлын талбайд хүчдэл байхгүй эсэхийг шалгахаа мартуузай. Арын гэрэлтүүлийг холбохдоо суурилуулах хайрцгийг хананы нүхэнд сайтар бэхэлсэн эсэхийг шалгаарай. Арын гэрэлтүүлийг хайрцагт бэхлэхдээ утаснууд нь холбогч хавчааруудын доор унахгүй байхыг хатуу анхаарах ёстой.

Суурилуулах, солих ажлыг мэргэшсэн мэргэжилтэн хийх ёстой.

ХОРИГЛОСОН

Арын гэрэлтүүлийг ашиглалтад хагарал, арын гэрэлтүүлийн суурь эсвэл тагт д ан цав үүссэн тохиолдолд арын гэрэлтүүлийг үйл ажиллагаа. Арын гэрэлтүүлийг ажилддаггүй цахилгааны утас руу холбох. Суурилуулалтыг цахилгаан тэжээлийг асаасан үед гүйцэтгэх.

UZ

IEK savdo belgisi ishlab chiqarayotgan FORTE&PIANO seriyali Qo'shimcha o'rnatilgan LED chiroq (podsvetka) (bundan buyon matnda podsvetka deb yuritiladi) binolarni dekorativ yoritish uchun mo'ljallangan.

Orqa yorug'lik yopiq joylarda yashirin o'rnatish uchun ishlatiladi, o'rnatish vintlari o'qi diametri - 60 mm, chuqurligi 40 mm bo'lgan standart montaj qutilariga o'rnatiladi.

Montaj qilish va o'rnatish qoidalari

Old panelni echib oling. Montaj uchun tayyorlangan elektr simlarini vintli qisqichlarga ulang. Neytral N va fazali L o'tkazgichlar mavjud klemmalarga har qanday ketma-ketlikda ulanishi mumkin. Viklyuchatelni o'rnatayotganda, podsvetkani shunday ulash zarurki, viklyuchatel L fazaning zanjirini uzishiga olib kelsin. Mexanizmni montaj qutisiga o'rnatish, samorezlar yordamida mahkam qilib qotiring yoki ikkita vintni qotirish oyoqchalari bilan aniq va mustahkam mahkamlangunga qadar burab qotiring. Old panelni joyiga qaytaring.

O'rnatish bo'yicha qo'shimcha ma'lumotlar o'rnatish yo'riqnomasida (mahsulot bilan birga) keltirilgan.

DIQQAT

Ish bajarilishi joyida kuchlanish aniqlagich asbobi yordamida elektr kuchlanishi yo'qligiga albatta ishonch hosil qiling. Podsvetkani o'rnatayotganda, montaj qutisi devor teshigida mahkam ushlanganligiga ishonch hosil qilishingiz kerak.

Podsvetkani montaj qutisiga mahkamlashda elektr simlari qutining qotirish oyoqchalari ostida siqilib qolib ketmaganligiga qat'iy ishonch hosil qilish kerak.














O'rnatish va almashtirish malakali mutaxassis tomonidan amalga oshiriladi.

TAQIQLANADI

Viklyuchatelning korpusi yoki boshqa detallarida ishlatish jarayonida yuzaga kelishi mumkin bo'lgan biror darz ketishlar yoki yoriqlar paydo bo'lganda mahsulotni ekspluatatsiya qilish. Viklyuchatellarni nosoz elektr simlariga ulash.

Elekt tarmog'da tok yoqilgan holatida mahsulotni montaj qilish va o'rnatishni amalga oshirish.

Технические данные / Technical data / Техникалық деректер / Date tehnice /
Техникийн баримт / Teknik ko'rsatkichlar

 230 В/В 50Гц/Hz	 15 mA	 IP20	 4000 K	 -25...+40 °C	 +25°C 90 %	 2000 m
 -25...+45 °C	 -25...+45 °C			 10 лет / years	 2 years WARRANTY	

Наименование показателя / Parameter name /
Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului /
Үзүүлэлтийн нэр / Ko'rsatkich nomi

Значение для / Value for / Үшін мағынасы / Valoarea
pentru / Төлөө утга учир / Uchun ma'nosi

FPX*57Y**

Потребляемая мощность / Power consumption /
Тұтынылатын қуат / Consumul de energie /
Эрчим хүчний хэрэглээ / Sarflanadigan quvvat,
Вт/W

3

Тип светодиодов / LED type / Жарық диодтар
түрі / Tip LED / Лед гэрлийн төрөл / Tarkibidagi
svetodiolar turi

SMD 2835

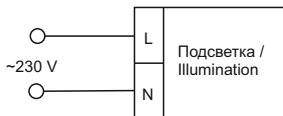
Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы) / Date tehnice (continuare) / Техникийн баримт (үргэлжлэл) / Teknik ko'rsatkichlar (davomi)

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului / Үзүүлэлтийн нэр / Ko'rsatkich nomi	Значение для / Value for / Үшін мағынасы / Valoarea pentru / Төлөө утга учир / Uchun ma'nosi FPX*57Y**
Крутящий момент затяжки / Tightening torque / Қатайтудың айналу моменті / Cuplu de strângere / Зангидах эргүүлэх агшин / Burama tarzda mahkamlashdagi siqish momenti, Н*м/Н*м	0,4
Присоединительная способность контактных винтовых зажимов / Контактлі бұрандалы қысқыштардың қосу сыйымдылығы / Capacitate de conectare a bornelor de contact cu şurub / Холбооны мушгиа хавчуурын нийлүүлэх чадал / Kontaktli vintli qisqichlarning mahkam ulanish qobiliyati, мм ² / мм ²	0,5 ÷ 1,5
Длина зачистки провода / Wire stripping length / Сымды тазарту ұзындығы / Lungimea de îndepărtare a firului / Утас хуулах урт / Simni izolyasiyadan toza bo'lishi shart bo'lgan qismining uzunligi, мм/мм	6
Цвет и его условное обозначение / Color and its designation / Түсі және оның шартты таңбаланымы / Culoarea și simbolul acesteia / Өңге болон үнийи таних тэмдэг / Rang va uning ramziy ko'rsatkichi	1 – черный / black / қара / negru / хар / qora; 2 – белый / white / ақ / alb / цагаан / оқ; 3 – серый / gray / сұр / gri / бор / kulrang; 4 – ваниль / vanilla / vanilie / vanil; 5 – сталь / steel / болат / oţel / ган / po'lat; 6 – шампань / champagne / şampanie / цайвар / shampaň; 7 – никель / nickel / nichel / nikel; 8 – серый сланец / gray slate / сұр тақтатаc / ardezie gri / саарал / kulrang slanes
Материал изделий и его условное обозначение / Product material and its designation / Бұйымдардың материалы және оның шартты таңбаланымы / Materialul produsului și simbolul acestuia / Барааны хэрэглэгдэхүүн болон үнийи таних тэмдэг / Mahsulot yasalishida qo'llanilgan materiallar va ularning ramziy ko'rsatkichi	G – стекло / glass / шыны / sticlă / шил / shisha; M – металл / metal / metal / төмөрлөг; без условного обозначения – пластик / without designation – plastic / шартты таңбаланымысыз -пластик / fără simbol – plastic / таних тэмдэггүй – пластик / ramziy belgisiz-plastik
Комплектность / Complete set / Жиынтықтама / Set complet / Иж бүрдэл / Komplektning tarkibi	Изделие - 1 шт., инструкция по монтажу – 1 шт., паспорт - 1 экз. (на групповую упаковку) / Product - 1 pc., installation instructions - 1 ex., passport - 1 ex. (for group packaging) / бұйым - 1 дн., монтаждау жөніндегі нұсқаулық – 1 дн., паспорт - 1 дана (топтық қаптамаға) / Produs - 1 buc., instrucțiuni de instalare - 1 buc., pașaport - 1 copie (pentru ambalare de grup) / Бараа - 1 ш., суурилуулах дүрэм - 1ш., паспорт - 1 ш. (бүлгийн баглах дээр) / Mahsulot - 1 dona, montaj qilish bo'yicha yo'l-yo'riqlar - 1 dona, pasport - 1 nusxa (guruhlab qadoqlashda)

* X – кодовое обозначение цветового исполнения изделий / code designation of the product color version / өнім түстерінің кодтық белгіленуі / codificarea colorilor produsului / бүтээгдэхүүний өнгөний код тэмдэглэгээ / mahsulot ranglarini kod belgilash.

** Y – кодовое обозначение материала изделий / code designation of the product material. / өнім материалының кодтық белгіленуі / denumirea de cod a materialului produsului / бүтээгдэхүүний материалын код тэмдэглэгээ / mahsulot materialining kod belgisi.

Электрическая схема подключения подсветки / Electrical diagram for connecting the illumination / Жарық түсіргішті жалғаудың электрлік схемасы / Circuitul electric al pentru conectarea iluminării de fundal / Арын гэрэлтүүлэгийн цахилгааны бүүдүүвч / Podsvetka ulanishining elektr sxemasi



Габаритные и установочные размеры подсветки / Overall and installation dimensions of the illumination / Жарық түсіргіштің габариттік және орнату өлшемдері / Dimensiunile generale și de instalare ale iluminării de fundal / Арын гэрэлтүүлэгийн овор ба суурилуулах хэмжээ / Podsvetkaning gabaritlari bo'yicha va o'rnatilish natijasidagi o'lchamlari

